

School Aged Program (SAP) Personal Information Handling Agreement

Okinawa Institute of Science and Technology School Aged Program (hereinafter referred to as the "SAP") will make best efforts to properly and safely manage and operate the personal information of the children and their parents/guardians and households that are entrusted to the SAP as follows.

1. Purpose of use

The SAP will use the personal information collected from parents/guardians verbally or written and the personal information acquired through the daily childcare operation for the following purposes.

Purpose	Details
Enrollment management	Program assignment, child roster and etc.
Communications with parents/guardian	Email distribution list management, group email communications, individual communications, emergency contact and etc.
Childcare fee collection	Fee category setting, monthly childcare fee calculation and collection and etc.
Classroom operation	Using name labels for the classroom equipment (shoe boxes, cubbies, art and craft displays, and etc.
Record keeping	Attendance management, records of parent-teacher conference meetings, incident reports and etc.
Children's health status monitoring	Keeping records of vaccination records, and sharing information about children with food allergies and medical conditions among staff members and respond to emergencies and etc.
Cooperation and communication with education institutions, public authorities and medical institutions	Cooperation and communication with Okinawa Prefectural Government and Onna Village Office, emergency medical care and etc.

<Usage of photos and videos taken at the SAP>

Photo and videos taken at the SAP will be handled in accordance with the [“Data Protection Policy for Photographs, Videos and Communication at Tedako Child Development Center.”](#)

2. Provision to third parties

The SAP will not provide personal data to third parties except for any of the following cases.

- i. When consent has been obtained from the person concerned (or parents/guardians for Afterschool/Extended Afterschool/Holiday Program/bus riding children);
- ii. In accordance with Japanese laws and regulations;
- iii. When it is necessary to protect the life, physical body, or property of an individual and it is difficult to obtain consent from the individual (or parents/guardians for Afterschool/Extended Afterschool/Holiday



Program/bus riding children) due to his/her unconsciousness, etc.;

- iv. When specifically required to improve the public health or promote the sound development of children and it is difficult to obtain consent from the person concerned (or parents/guardians for Afterschool/Extended Afterschool/Holiday Program/bus riding children); and/or
- v. When it is necessary to cooperate with national agencies, local governments, or their subcontractors in the execution of their legal duties and obtaining consent from the person concerned (or parents/guardians for Afterschool/Extended Afterschool/Holiday Program/bus riding children) may affect the execution of such duties.

3. Request for disclosure

You have the right to request disclosure, correction, deletion, or suspension of use of your personal information. The procedure will be handled upon the identity verification of the person concerned (or parents/guardians for Afterschool/Extended Afterschool/Holiday Program/bus riding children). For details, please contact the "Personal Information Consultation Service" below.

[Initial inquiries regarding personal information handling at the SAP]
 1919-1 Tancha, Onna-son, Kunigami-gun Okinawa 904-0495, Japan
 Okinawa Institute of Science and Technology Graduate University
 School Aged Program
 SchoolAgeProgram[at]oist.jp
 (Replace [at] with @ before using this email address)

EOF

I agree to the above personal information handling policy.
YYYY/MM/ DD

Child's Name (print) _____

Parent's Name (print) _____ (signature) _____

Parent's Name (print) _____ (signature) _____



小中学校プログラム(SAP)個人情報取扱い同意書

学校法人沖縄科学技術大学院大学学園小中学校プログラム（以下「SAP」といいます。）では、お預かりした児童および保護者・家庭に関わる個人情報について、以下のとおり適正かつ安全に管理・運用することに努めます。

1. 利用目的

SAP は、保護者より口頭もしくは文書により提供を受けて得た個人情報、また日々の保育業務を通して得た個人情報について、以下の目的のために利用いたします。

目的	詳細
児童の入所に関する業務	プログラム配置、児童台帳管理等
保護者との連絡に関する業務	メーリングリスト管理とメールの一斉配信、個別の連絡、緊急連絡等
保育料の徴収に関する業務	保育料区分の決定、毎月の保育料計算と徴収等
児童の保育に関する業務	教室内的での名前の掲示・記載(下駄箱、ロッカー、作品等)、日々の活動の写真・動画の撮影等)
児童の記録管理に関する業務	出席簿、保護者面談の実施記録、事故の記録等
児童の健康状態把握に関する業務	予防接種歴、アレルギーや基礎疾患を持つ児童に関する情報の共有と対応等
教育機関・公的機関・医療機関などへの連絡調整のため	沖縄県庁や恩納村役場等との連携、緊急時の医療機関受診等

<写真・動画の使用について>

SAP で撮影した写真・動画データの使用については、「[「てだこチャイルドデベロップメントセンターにおける写真、動画撮影及び連絡に関するデータ保護方針」](#)」に遵守いたします。

2. 第三者提供

SAP は、以下の場合を除いて、個人データを第三者へ提供することはありません。

- 本人(アフタースクール、延長アフタースクール、ホリデープログラム、バス利用児童の場合には保護者)から同意を得ている場合。
- 法令に基づく場合。
- 人の生命・身体・財産を保護するために必要で、意識不明等の理由で本人(アフタースクール、延長アフタースクール、ホリデープログラム、バス利用児童の場合には保護者)から同意を得ることが難しい場合。
- 公衆衛生の向上または児童の健全な育成の推進のために特に必要がある場合であって、本人(アフタースクール、延長アフタースクール、ホリデープログラム、バス利用児童の場合には保護者)から同意を得ることが難しい場合。



- v. 国の機関や地方公共団体、その委託者などによる法令事務の遂行にあたって協力する必要があり、かつ本人(アフタースクール、延長アフタースクール、ホリデープログラム、バス利用児童の場合には保護者)の同意を得ることで事務遂行に影響が生じる可能性がある場合。

3. 開示請求

お預かりした個人情報について、ご本人(保護者)には、開示・訂正・削除・利用停止を請求する権利があります。手続きにあたっては、ご本人(アフタースクール、延長アフタースクール、ホリデープログラム、バス利用児童の場合には保護者)確認のうえ対応させていただきます。詳細については、以下「個人情報相談窓口」へご連絡ください。

【SAP における個人情報取扱いに関する問い合わせ】

〒904-0495 沖縄県国頭郡恩納村字谷茶1 9 1 9 番地1

沖縄科学技術大学院大学学園 小中学校プログラム

SchoolAgeProgram@oist.jp (「@」を半角@に変えてください。)

以上

私は、上記の個人情報取扱い事項について同意します。

年 月 日

児童氏名 _____

保護者氏名 _____

保護者署名 _____

保護者氏名 _____

保護者署名 _____

TRANSLATION PURPOSE ONLY.
PLEASE SIGN AND SUBMIT ENGLISH VERSION.
英語版の同意書へご記入・ご署名をお願いいたします。